

Pizzicato Five, Week-End

(Konishi)

Translators: Andrei Cunha

tsumuji-kaze ga
fui ni okoru
kimi to boku wa
aru hi deau

awai ao no
aki no hikari
kimi to boku wa
koi ni ochiru

aishiau
futari wa
utsukushii
hibi wo ikiru
aishiau
futari no
mijikai shumatsu

ame-agari ni
niji ga kakaru
kimi to boku wa
koi ni yureru

aishiau
futari wa
shiwase ni
mada tomadou
aishiau
futari no
mijikai shumatsu

kodomotachi wa
kaze ni asobu
kimi to boku mo
mori no naka e

kiri no naka ni
asahi ga sasu
kimi to boku wa
ai ni ikiru

hito wa dare mo
ai ni ikiru
kimi to boku mo
ai wo chikau

a whirlwind
breaks ou
one day
you and i meet

the pale blue light
of autumn
you and i
fall in love

the two of us
love each other

and live
beautiful days
our
short
week-end

after the rain
there's a rainbow
you and i
tremble with love

we still
feel lost
with so much
happiness
our
short
week-end

children
play with the wind
and you and i
go into the forest too

the morning sun
sifted through the mist
you and i
live in love

everybody
lives in love
you and i
swear to love too